

**Manuale Utente
User Manual**

BIP 2 - BIP 2 Plus



Telecomando con tecnologia Rolling Code. Può essere usato come portachiavi.
Rolling code technology remote control. It can be used as a key ring.

Portata Telecomando - Remote control range

La portata in trasmissione ed in ricezione può variare per diverse situazioni ed essere influenzata da ostacoli, ecc...
The range in transmission and receiving could be different because of the environmental conditions and be influenced by obstacles, etc ...

Led - Led

- A (Led verde):** l'accensione dopo il comando indica l'avvenuto spegnimento dell'impianto (solo BIP 2 Plus)
A (Green Led): the activation after having given the command shows that the system is switched off (only BIP 2 Plus)
- B (Led Blu):** l'accensione a luce fissa indica l'avvenuta trasmissione del comando e che la batteria è OK, inoltre nel BIP 2 Plus, l'accensione a luce intermittente dopo aver dato il comando, indica che è in attesa del riscontro
B (Blue Led): the activation (steady) indicates the successful transmission of command and that the battery is OK, moreover in BIP 2 Plus, blinking after giving the command, indicates that is waiting for confirmation.
- C (Led Rosso):** L'accensione dopo aver dato il comando, indica l'avvenuta attivazione dell'impianto (solo BIP 2 Plus), l'accensione durante la trasmissione del comando indica "Batteria bassa".
C (Red led): the activation after giving the command, indicate the successful activation of the system (only BIP 2 Plus), but if an arming occurs during transmission, the command indicates "low battery "

Buzzer (solo BIP 2 Plus) - Buzzer (only BIP 2 Plus)

- 1 Beep lungo** indica l'avvenuta attivazione dell'impianto. **2 Beep corti** indicano l'avvenuto spegnimento dell'impianto
1 long beep indicates the successful system activation. 2 short beep shows that the system is switched off

Istruzioni per ON / OFF del Buzzer (solo BIP 2 Plus) - Instructions for Buzzer ON / OFF (only BIP 2 Plus)

1. Per escludere il Buzzer premere contemporaneamente i tasti 2 e 5 (i led devono risultare spenti) e mantenerli premuti fino ai 2 beep veloci del BUZZER
1. To exclude the buzzer in BIP 2 PLUS press simultaneously the buttons 2 and 5 (all LEDs must be off) and hold them down until the 2 fast beeps of theBUZZER
2. Per inserire il Buzzer premere contemporaneamente i tasti 2 e 5 (i led devono risultare spenti) e mantenerli premuti fino ad un beep prolungato del BUZZER
2. To enable the buzzer in BIP 2 PLUS press simultaneously the buttons 2 and 5 (all LEDs must be off) and hold them down until a long beep BUZZER

ATTENZIONE: Mantenendo il buzzer attivo si riduce la durata della batteria
ATTENTION: Maintaining the buzzer active reduces the battery life

Blocco / Sblocco tasti - Lock / Unlock Buttons

Blocco: Premere 3 volte il tasto 5 (si accende il led Rosso "C")
Lock: Press the button 5 to 3 times (Red LED "C" will light

Sblocco: Premere 3 volte il tasto 5 (si accende il led Verde "A")
Unlock: Press the button 5 to 3 times (Green LED "A" will light)

Istruzioni per il cambio batteria (Mod. CR2032) - Battery replacement instructions:(Mod. CR2032)

1. Esercitare una leggera pressione con un cacciavite a taglio fino allo sgancio dei fermi
1. Press down lightly with a screwdriver until the release fasteners
2. Sollevare il fondo come indicato in figura
2. Lift the bottom as shown in figure
3. Sganciare la batteria sfruttando lo scanso predisposto
3. Disconnect the battery using the avoidance prepared
4. Inserire la nuova batteria e richiudere il guscio
4. Insert the new battery and close the shell



Benutzeranleitung
Manuel utilisateur

BIP 2 - BIP 2 Plus



Fernbedienung mit Rolling-Code-Technologie. Sie kann als Schlüsselanhänger verwendet werden.
Télécommande avec technologie Rolling code. Peut être utilisée comme porte clé.

Fernbedienung Reichweite - Portée télécommande

Die Strömungsrate bei der Übertragung und beim Empfang für verschiedene unterschiedliche Situationen durch Hindernisse beeinflusst, etc ...
La portée en transmission et en réception peut changer en fonction des situations et être influencée par des obstacles, etc ...

Led - Led

- A. Die grüne LED leuchtet, wenn der Befehl gegeben wurde das System unscharf zu schalten. (NUR FÜR BIP 2 PLUS)
- A. (Led Vert): l'apparition après une commande confirme la mise hors service du système (uniquement BIP 2 PLUS)
- B. Die blaue LED leuchtet (stetig), bei erfolgreicher Übertragung eines Befehls und die Batterie in Ordnung ist. Weiterhin blinkt beim BIP 2 Plus die blaue LED nach dem Senden eines Befehls und das Warten auf Bestätigung
- B. (Led Blu): l'apparition fixe confirme la transmission de la commande et que la batterie est ok. Pour BIP 2 PLUS, l'apparition clignotant après une commande indique qu'il est en attente de la confirmation.
- C. Die rote LED leuchtet, nach dem Senden des Befehls und das System erfolgreich scharf geschaltet ist (NUR BIP 2 PLUS). Wenn aber die LED während der Übertragung leuchtet, bedeutet es „schwache Batterie“.
- C. (Led Rouge): l'apparition après une commande confirme la mise en service du système (uniquement BIP 2 PLUS). Par contre, si l'apparition intervient durant la transmission, cela indique "batterie basse".

Summer (nur BIP 2 Plus) - Buzzer uniquement BIP 2 PLUS

- 1 Langer Ton signalisiert erfolgreiches Scharfschalten des Systems. 2 Kurzer Ton signalisiert erfolgreiches Unscharfschalten des Systems
- 1 Beep long indique la mise en service du système. 2 Beep courts indique la mise hors service du système

Anleitung zum Aktivieren und Deaktivieren des Summers (nur BIP 2 Plus) - Instruction pour ON/OFF du Buzzer (uniquement BIP 2 Plus)

1. Drücken Sie zum Deaktivieren des Summers des BIP 2 PLUS gleichzeitig die Tasten 2 und 5 (alle LEDs müssen ausgehen) und halten Sie sie gedrückt bis der Summer zwei kurze Töne wiedergibt
1. Pour exclure le buzzer, appuyer simultanément les touches 2 et 5 (tous les leds doivent être éteints) et maintenir appuyer jusqu'à entendre 2 beeps rapide du buzzer
2. Zum Aktivieren des Summers des BIP 2 PLUS drücken Sie gleichzeitig die Tasten 2 und 5 (alle LEDs müssen ausgehen) und halten Sie sie gedrückt bis der Summer einen langen Ton wiedergibt
2. Pour activer le buzzer, appuyer simultanément les touches 2 et 5 (tous les leds doivent être éteints) et maintenir appuyer jusqu'à entendre 1 beep long du buzzer



Keychain Angriff
Anneau porte-clé

ACHTUNG: Die Aktivierung des Summers reduziert die Lebensdauer der Batterie
ATTENTION : le buzzer actif réduit la durée de vie de la batterie

Sperrern / Entsperren Knöpfe - Blocage/déblocage des touches

- Lock: Drücken Sie 3 mal die Taste 5 (die LED leuchtet rot "C")
- Blocage: appuyer 3 fois sur la touche 5 (le led Rouge « C » s'allume)
- Entriegeln: Drücken Sie 3 mal die Taste 5 (die LED leuchtet grün "A")
- Déblocage : appuyer 3 fois sur la touche 5 (le led Vert « A » s'allume)

Anweisungen zum Batteriewechsel: (Mod. CR2032) - Instructions pour le remplacement de la batterie (modèle CR2032)

1. Öffnen Sie vorsichtig mit einem Schraubenzieher den Verschluss
1. Faire une pression légère avec un tournevis plat et fin à la base de la fermeture
2. Heben Sie den Gehäuseboden ab
2. Soulever le fond comme indiqué dans la photo
3. Entfernen Sie die Batterie mithilfe der Aussparung
3. Décrocher la batterie en utilisant l'évitement prédisposé
4. Setzen Sie wieder eine neue Batterie ein und schließen Sie das Gehäuse
4. Placer la nouvelle batterie et refermer le couvercle



IST0868V1.3

